

# به نام ما نه!

## تعهد مقاومت

ما بر این اعتقادیم که به عنوان مردمانی که در ایالات متحده زندگی می کنیم مسؤولیت داریم در برابر بی عدالتی هایی که دولت ما به نام ما اعمال می کند مقاومت کنیم

به نام ما  
شما مجاز نیستید آتش جنگی بی پایان را برافروزید  
بر شمار مردگان بیفزایید  
و خون های بیشتری بریزید به خاطر نفت

به نام ما  
مجاز نیستید به کشورها حمله برید  
بمب بریزید بر سر غیرنظامیان، کودکان بیشتری را بکشید  
بر فراز گور انسان های بی نام و نشان تاریخ رقم زنید

به نام ما  
مجاز نیستید آزادی های راستینی را  
که مدعی جنگ در راه آن ها هستید  
از بین ببرید

به دست خود  
ما برای نابودی خانواده ها در سرزمین های دیگر  
اسلحه و پول فراهم نخواهیم کرد

با دهانها مان نخواهیم گذاشت  
که ترس صدای مان را خاموش کند

با دلها مان  
اجازه نخواهیم داد که همهء مردمان  
یا همهء کشورها را شرور به شمار آرید

نه به نام ما  
نه به خواست ما

ما خویش را متعهد به مقاومت می دانیم

ما خویش را متعهد به اتحاد با کسانی می دانیم  
که به خاطر فریاد مخالفت شان با جنگ  
یا به خاطر دین یا قومیت شان زیر ضربه قرار گرفته اند

ما خویش را متعهد می دانیم  
که با مردمان جهان هم آوا شویم  
تا عدالت، آزادی و صلح را به ارمغان آوریم

دنیای دیگری ممکن است  
و ما تعهد می کنیم که بدان واقعیت بخشیم

ترجمه از متن انگلیسی برگرفته از سایت: [www.notinourname.net](http://www.notinourname.net)